

РАЗДЕЛ IV

Готовимся
к уроку

2026-й — ГОД ЕДИНСТВА НАРОДОВ РОССИИ



ЖИВАЯ СТАРИНА



**Путешествие
в мир татарских традиций
для учащихся 5–7-х классов
организовала ЛУИЗА
РАИСОВНА СУРМЕТОВА —
главный библиотекарь
Библиотеки № 13 ЦГБС
г. Тюмени**

ПОДГОТОВКА

Подобрать книги для выставки, посвящённой быту татар (см. с. 80). Создать интерактивную презентацию по теме для иллюстрирования повествования ведущих. Декорировать уголок под избу с домашней утварью: стол, накрытый скатертью, изделия татарской народной кухни (из солёного теста), татарский рушник, самовар, посуда, кувшин, сундук, люлька, полати, подушки, одеяло, покрывало, шторы, полотенце, отрезки ткани, расписные платочки, старинные уюги, прялка, жернова, рубель, напольная маслобойка, скалка, комнатные цветы и т. д. Найти мужской и женский татарский национальный костюм для ведущих — калфак, платье, камзол, тибетейку, рубашку, жилет, штаны, ичиги. Накрыть стол: поставить на него треугольники (эчпочмаки), баурсаки, кыстыбый, беляши (перемячи), чай, молоко и всё необходимое для чаепития (чайник, чашки, сахар, ложки).

Понадобятся:

- компьютер, проектор, экран, колонки;
- аудиоматериалы: спокойная, весёлая татарская мелодия, мотив русской частушки, музыка для танца «Топотушки»;
- татарские народные музыкальные инструменты — гармонь, курай, кубыз, домбра, мандолина или аудиозапись игры на этих инструментах;
- порционный чак-чак для встречи гостей и как памятный сувенир:
 - карточки с заданием, ручки;
 - канат для игры.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Ведущий, Ведущая

(Тихо звучит спокойная татарская мелодия. Ведущий встречает ребят с татарским десертом чак-чак на подносе. Зрители рассаживаются в зале.)

ВЕДУЩИЙ: Добрый день, друзья! Исәнмесез! Милости просим! Хуш килдегез!

ВЕДУЩАЯ: Я — хужабика, то есть хозяйка этой татарской избы. *(Показывает на декорации в зале.)* Вы сегодня у меня в гостях, а значит, самые дорогие и почётные для меня люди. Мы, татары, очень любим гостей и принимаем их по всем правилам нашего традиционного гостеприимства. У нас говорят: «Кто

гостей не любит звать, тому радости не знать», а ещё «Даже если твой дом тесен, душа пусть будет широка!»

ВЕДУЩИЙ: Согласно традициям татары встречают гостей национальным блюдом чак-чак. И мы вас угощаем, попробуйте! (*Подходит к ребятам и угощает порционным чак-чаком.*)

ВЕДУЩАЯ: Как вы заметили, мы поздоровались на русском и татарском языках. Слово «исэнмесез» дословно означает «здоровы ли вы», то есть «здравствуйте». А попробуйте-ка сами поздороваться на татарском языке! Скажите друг другу «исэнмесез».

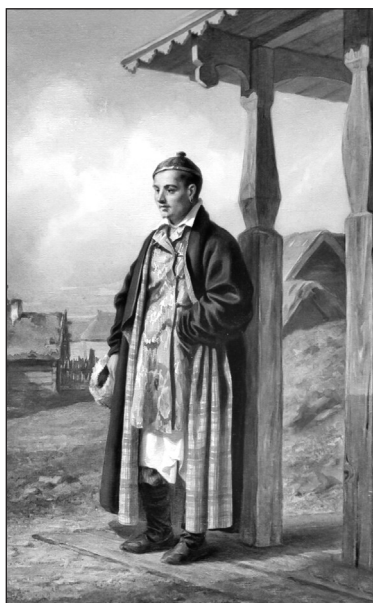
(Ребята здороваются.)

ВТОРОЙ ПО ЧИСЛЕННОСТИ

ВЕДУЩИЙ: Ребята, как вы знаете, в России живут представители самых разных национальностей. Сможете назвать, сколько народностей в вашем регионе?

(Ребята отвечают.)

ВЕДУЩАЯ: Молодцы! И у каждого народа есть свой язык, быт,



Казанский татарин. Художник К. Гун. 1863 г.

свои предания и обычаи. Любой образованный человек должен знать и уважать культуру своих соседей. И в Год единства народов России мы хотели бы познакомить вас с традициями одного из народов, населяющих нашу многонациональную страну, — татарами.

(Слайд — фотографии пейзажей Республики Татарстан.)

ВЕДУЩИЙ: Татары — тюркский народ, проживающий по всему миру, это второй по численности в Российской Федерации после русских. Татар в нашей стране — более 5 миллионов человек, из которых 37 процентов являются жителями Республики Татарстан.

ВЕДУЩАЯ: По данным Всероссийской переписи населения 2021 г., в Татарстане насчитывается более 173 национальностей. Самыми многочисленными из них являются татары, русские, чуваша, удмурты, мордва, марийцы, украинцы и башкиры.

ВЕДУЩИЙ: Татары России делятся на четыре этнотерриториальные группы: казанские, астраханские, сибирские и крымские. На татарском языке разговаривают около 7 миллионов человек. Их речь очень благозвучна и выразительна, красива и мелодична. Послушайте, с какой любовью написал о родном языке знаменитый татарский поэт Габдулла Тукай.

(Слайд — фотография поэта Габдуллы Тукая и фрагмент его стихотворения «Родной язык» в оригинале и на русском языке.)

О язык родной, певучий,
О родительская речь!
Что ещё на свете знал я,
Что сумел я уберечь?

*Г. Тукай. Родной язык
(перевод Р.Р. Бухараева)*

ВЕДУЩАЯ: У каждого человека есть своя семья, родной край и родной язык. Наша речь — это самое ценное, что даровано нам родителями, поэтому берегите её! А сейчас я хочу пригласить вас в избу и показать, как жили татары в начале и середине прошлого века. Это хозяйственный народ, а потому дома они старались строить основательные, крепкие и красивые как снаружи, так и внутри.

(Слайды — изображение татарского дома снаружи, затем — внутреннее убранство.)



Встретив ребят как дорогих гостей, хозяйка татарской избы — хужабикя (библиотекарка Луиза Сурметова) начала рассказ о древних традициях своего народа

ВЕДУЩИЙ: На самом удобном месте располагали лежанку — полати. (*Демонстрирует.*) Их делали обычно из дерева и застилали чем могли: богатые — коврами, бедные — покрывалом либо половиками. Полати выполняли несколько функций: это было место для сна и отдыха, приёма пищи (туда ставили невысокий круглый стол). Таким образом, экономилось пространство комнаты, не было лишней мебели, да к тому же она стоила немало, а потому не все могли себе позволить такую роскошь.

(Слайд — изображение татарского дома или избы с печкой и мебелью.)

ВЕДУЩАЯ: Шкафов в избах не было, всю одежду складывали в сундуки или сандыки, которых в доме могло быть несколько. Кстати, в них помимо вещей хранили деньги, украшения и документы.

УТВАРЬ В ТАТАРСКОМ ДОМЕ

ВЕДУЩИЙ: Ребята, до нас дошло множество загадок, связанных с мебелью и посудой в татарском доме. Попробуйте отгадать их. Если знаете ответ, поднимайте руку, не нужно перебивать друг друга и выкрикивать с места.

Загадки

1 Четыре татарки одной шалью покрыты.

Ответ. Стол.

2 Сам блестит, внутри вода дрожит. Ухо есть — не слышит, нога есть — не ходит, татарин без него не живёт.

Ответ. Самовар.

3 Спина есть — не лежит, ноги есть — не ходит.

Ответ. Стул.

4 Чёрная курица бабушки по дому бегаёт, из дома в дом ходит.

Ответ. Сковорода.

5 На четырёх мальчиков одна тютбейка.

Ответ. Стол.

6 В комнате круглое озеро.

Ответ. Тарелка.

7 Внутри чёрный, как уголь, снаружи жёлтый, как репка. Сидит важный, как мулла, засвистит, как шайтан.

Ответ. Самовар.

ВЕДУЩАЯ: Молодцы! Отлично справились!

ВЕДУЩИЙ: Ребята, как видите, в татарской избе много утвари. Татары — трудолюбивый народ: раньше все мужчины уходили на работу рано утром и возвращались поздно вечером.

ВЕДУЩАЯ: Все домашние дела ложились на плечи хозяйки: она и за детьми смотрела, и в огороде работала, и за животными ухаживала, и пряла, и вязала. Вот, например, с помощью такой напольной маслобойки (*берёт в руки, показывает*), кобе по-татарски, получали масло. Вы знаете, как его делали?

(Ребята отвечают.)

Верно! Заливали туда сливки, часами взбивали. Сливки густели и превращались в масло. (*Демонстрирует, как изготавливали масло.*)

ВЕДУЩИЙ: Зерно перемалывали в муку тоже самостоятельно (для этого использовали ручную мельницу). Его насыпали в отверстие и крутили рукоятку, так между двумя плитами, или жерновами, молотась мука. (*Показывает, как делали муку.*)

ВЕДУЩАЯ: И стирали раньше женщины сами, руками. А как они гладили бельё, когда утюгов ещё не было? Есть какие-то предположения, ребята?

(Ребята отвечают.)

Абсолютно правильно! В России вплоть до середины прошлого века в деревнях использовали скалку и рубель. Отжатое бельё наматывали на скалку и раскатывали рубелем. (*Показывает, как гладили.*) У татар этот инструмент назывался цумбал.

На смену рубелю пришёл чугунный утюг (*берёт в руки, показывает*). Перед гладкой предварительно нагревали, и он дол-



Татарское семейство в домашнем быту. Художник Д.-О.-М. Раффе. 1848 г.

го держал высокую температуру, позволяя хозяйке экономить время и силы.

ВЕДУЩИЙ: Ребята, всё же не одной работой жили татары. Этот народ, как и русский, очень любит веселиться: отмечать праздники, устраивать гуляния, петь и танцевать. Почти в каждом доме имеются разные национальные музыкальные инструменты (*показывает*): гармонь, курай, кубыз.

Рекомендация

Как вариант, можно предложить ребятам поиграть на этих инструментах или включить аудиозапись.

ВЕСЁЛЫЙ, ШУМНЫЙ САБАНТУЙ

(Слайд — изображение гуляний на Сабантуй. Звучит весёлая татарская музыка.)

ВЕДУЩАЯ: Одним из любимых праздников татарского народа является Сабантуй. Название происходит от тюркских слов: «сабан» — плуг, «туй» — праздник, всё вместе — «праздник плуга».

(Слайд — картина Л.А. Фаттахова «Сабантуй».)

ВЕДУЩИЙ: Гуляли раньше по поводу начала весенних полевых работ,



Фото автора

Бельё раньше гладили так: отжимали и наматывали на скалку, а затем раскатывали рубелем, или цумбалом

а сейчас — в честь их окончания. Всю зиму женщины готовили подарки для будущих победителей в состязаниях и народных играх: ткали, вышивали. Перед началом праздника юноши собирали по деревне готовые подношения: украшенные платки и полотенца, куски ситца, рубашки.

(Слайд — изображение борьбы «Корэш» на Сабантуе.)

ВЕДУЩАЯ: Коротко расскажу, как проводится Сабантуй. Праздник начинается рано утром весёлой, громкой музыкой. Народ съезжается со всей округи. Мужчины устраивают испытания-состязания:

борьбу на поясах «Корэш», конные скачки, бег в мешках, лазанье на столб и др. А женщины проводят чаепитие. Победитель в «Корэш» получает самый дорогой подарок — барана. Также традиционными являются конкурсы среди певцов, гармонистов, плясунов.

К СВЕДЕНИЮ

Основная цель борьбы «Корэш» — положить соперника на спину с применением разрешённых приёмов. Некоторые особенности: пояс не завязывается узлом на участнике, а накидывается на спину соперника, при этом свободные концы наматываются на кисти. Поединок ведётся только стоя.

(Слайд — изображение женской праздничной одежды на Сабантуе.)

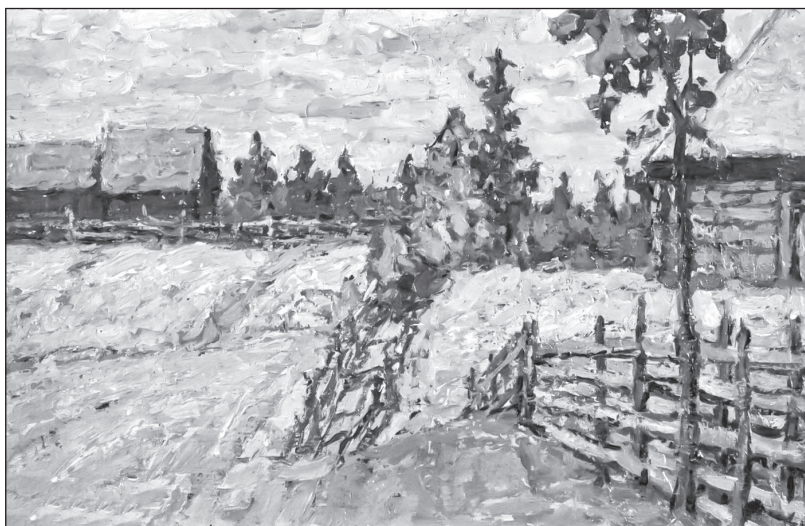
ВЕДУЩИЙ: На праздник наряжались в самую красивую одежду. Вот, например, посмотрите (*указывает на экран*), женщины и девушки надевали прекрасные торжественные платья — кулмэк. Если погода была прохладная, могли накинуть сверху жилет. Замужние женщины носили на голове калфак, а незамужние — платок. На ноги надевали расписные сапожки — читек.

(Слайд — изображение мужской праздничной одежды на Сабантуе.)

ВЕДУЩАЯ: Мужчины тоже любили принарядиться. (*Указывает на экран*.) Такой головной убор называется тубетейка. Рубаху не подпоясывали. Отсюда и пошла поговорка: «Без креста и пояса, как татарин». Также мужчины надевали камзол, сапоги.

ЧАСТУШКИ И ДРОБУШКИ

ВЕДУЩИЙ: Ребята, а давайте тоже устроим конкурс плясунов под народные частушки. По-татарски они называются «такмаклар». Но перед этим хочу удивить



Пейзаж с избями. Художник П. Петровичев. 1916 г.

вас одним интересным фактом: сибирские татары исполняют частушки под всем известную русскую мелодию. А ещё в текстах сибирско-татарских частушек часто встречаются русские слова. Если не верите, сейчас убедитесь!

(Звучит мелодия русских частушек. Ведущий напевает под музыку.)

Танцевать итэр итем,
Танцевать итэр итем.
Синен нурлы йослэрнене,
Рисовать итэр итем.

Если перевести, получается так:

Я бы танцевала,
Я бы танцевала.
Твой лучезарный лик
Я бы нарисовала.

ВЕДУЩАЯ: А теперь приглашаю всех желающих потанцевать. Выходите к нам!

(Ребята выходят.)

Но сегодня мы будем не просто танцевать, а дробушки дробить. Ещё такой танец называют топотушками, потому что здесь это самый главный элемент. Кстати, его татары тоже переняли у русских. Разучивать движения не надо. Уверены, вы сами догадаетесь, как плясать.

(Звучит музыка для танца «Топотушки». Ведущие танцуют вместе с ребятами.)

ВЕДУЩИЙ: Отлично подвигались, размялись.



...и ответы к нему

Чай пьёшь —	настроение поднимает
Пей чай —	а здоровья прибавляет
С чаю лиха не бывает,	здоровье бережёшь
Чай не пьёшь —	где силу берёшь?
Чай усталость всю снимает,	приятно жить
Чай пить —	беды не знай

Задание «Чайный стол — душа семьи»...

УГОЩЕНИЕ ДЛЯ ГОСТЕЙ

ВЕДУЩАЯ: Ну и какой же праздник без богатого стола! Ни одна татарская хозяйка не отпустит гостей без угощения. Полагается посадить пришедших на самые удобные места и предложить им самые лучшие блюда.

ВЕДУЩИЙ: За столом обычно ведутся непринуждённые разговоры. Обязательно нужно спросить о здоровье гостя, его делах, семье. Собеседники делятся новостями, обсуждают различные события.

ВЕДУЩАЯ: Татарская кухня простая, но при этом очень вкус-

ная и сытная. По древнему обычаю хозяйка расстилает праздничную скатерть и ставит на стол традиционные угощения. Сейчас мы подробнее расскажем о некоторых блюдах, а чуть позже вы сможете сами их попробовать!

(Слайд — коллаж из изображений (эчпочмак, баурсак, беляши, кыстыбый, чак-чак) с краткими описаниями.)

ВЕДУЩИЙ: Перемячи, или беляши, — очень сочные круглые пирожки из пресного или дрожжевого теста с мясным фаршем, зажаренные в масле. Эчпочмак — треугольники с начинкой из жирной баранины, лука и кусочков карто-



У люльки. Художник И. Пелевин. XIX в.



Фото автора

В завершение программы у всех участников появилась возможность отве­дать вкуснейшие национальные угощения и насладиться ароматным чаем

феля. Баурсак — знакомые нам пончики, обжаренные в большом количестве растительного масла. Чак-чак — сладкое праздничное десертное блюдо из обжаренных в масле кусочков теста, перемешанных с медово-сахарным сиропом.

ЧАЙНЫЙ СТОЛ — ДУША СЕМЬИ

ВЕДУЩАЯ: У татар все приёмы пиши сопровождаются свежим и ароматным чаем, который наливают из самовара (чэй эчу). Есть даже такая поговорка: «Чэй яны — гаилэ жаны», что переводится как «Чайный стол — душа семьи». Вот вам небольшое задание: попробуйте соединить начало и конец известных пословиц о чае. *(Раздаёт ручки и карточки с заданием, см. с. 79.)*

ВЕДУЩИЙ: Ребята, помните, как здороваться по-татарски?

(Ребята отвечают: «Исэнмесез».)

Молодцы! Давайте выучим ещё несколько слов. Кстати, некоторые, сами того не подозревая, вы уже знаете. Например, слово «карандаш» в русский язык пришло из татарского и переводится как «чёрный камень».

ВЕДУЩАЯ: «Спасибо» на татарском будет «рэхмэт». А потом добавляем «тебе» — это «син». Пол-

ностью фраза звучит так: «Рэхмэт син». Попробуйте повторить, поблагодарите друг друга за всё.

(Ребята повторяют.)

ПОИГРАЕМ В «ЯР-СУ»

ВЕДУЩИЙ: Ребята, прежде чем мы сыграем в народную татарскую игру, вам нужно выучить её название и запомнить, что оно значит. Это игра «Яр-Су». «Яр» — берег, а «су» — вода. Запомнили? А ну-ка, проверим. Что такое «яр»? Что такое «су»?

(Ребята отвечают.)

ВЕДУЩАЯ: Правильно! Теперь можно сыграть. Приглашаю желающих выйти ко мне.

(Ребята выходят. Ведущая выносит канат и кладёт на пол.)

ВЕДУЩИЙ: Объясняю правила игры. Итак, у нас на полу лежит канат. Вы встаёте за него — там суша. Когда я говорю «яр», то есть берег, вы не двигаетесь; когда скажу «су», вам нужно перепрыгнуть через канат, чтобы попасть в «воду». А если скажу «яр-су», прыгайте на канат, чтобы оказаться между берегом и водой. Всем понятно?

(Ребята отвечают.)

Ну тогда давайте начнём!

(Во время игры звучит весёлая татарская мелодия.)

ВЕДУЩАЯ: Отлично! Присаживайтесь, пожалуйста, на свои места.

(Ребята рассаживаются.)

Вот вы и побывали в настоящей татарской избе, узнали о культуре, обычаях и традициях этого народа. А теперь настала самая долгожданная часть — чаепитие с угощениями!

(Проходит праздничное чаепитие.)

ВЕДУЩИЙ: Ребята, давайте теперь попрощаемся по-татарски: «Сау булыгыз!»

(Ребята повторяют.)

ВЕДУЩАЯ: Молодцы! Спасибо, что пришли к нам в гости. Рэхмэт! Надеемся, что вам понравилось и вы многое запомнили.

ВЕДУЩИЙ: У нас, татар, принято гостям раздавать кучтанач — небольшие подарочки. Возьмите, пожалуйста, на память о сегодняшней встрече по порции вкусного чак-чака. *(Раздаёт.)* До свидания! Сау булыгыз!

(В конце программы можно провести фотосессию.)



Цветные иллюстрации к материалу см. на 4-й странице обложки журнала.



К КНИЖНОЙ ВЫСТАВКЕ

Лазарева, Е.И. Русско-татарский и татарско-русский разговорник. — Москва ; Владимир : АСТ ; Астрель ; ВКТ, 2008.

Татары : монография. — Москва : Наука, 2001. — (Народы и культуры).

Федосова, Д. Азбука национальностей. — Екатеринбург : Автограф, 2018. — (Краеведение России).